UN BISTA FOTOGRAFICO DI E COMPETENCIA DI FESTIVAL DI *DANDE Y MUSICA TIPICO*











Accidente di trafico cu dos morto registra na Boneiro









RIBA e anochi di Noche Buena, e pueblo di Boneiro ta risibi un noticia di un aksidente fatal ku resultado di 2 morto cu a tuma luga na entrada di Rincon, na altura di Magazina di Rei. Aki 2 vehiculo, un outo y tambe un SUV lo mester a aksidenta. Na yegada di e prome unidad polisial, y despues team di rescate di Brandweer, Ambulans y otronan a tuma nota ku 1 di esnan enbolbi den e aksidente (chaufeur) ya no tabata duna señal di bida.

Segun investigacion preliminar, tabata alrededor di casi 7.30 di anochi ku e aksidente serio aki a tuma luga, di cual un total di 10 persona a resulta herida. Na yegada di paramediconan ya no por a haci nada mas pa un di e victima nan, cu no tabata duna señal di bida. Mesora a transporta 1 otro victima ku tabata gravemente herida pa hospitaal San Francisco, y pa despues transporta varios otro victima ku tabata herida. Pero mas laat a drenta e tristo noticia ku un di 2 victima di e aksidente aki tambe a fayece.

E dos ocupantenan di un di outonan di famia a perde nan bida a consecuensia di e multiple slanan ku nan a risibi durante di e impacto. E ocupantenan di e otro outo di famia, tabata 2 adulto y 5 mucha tambe a sufri lecionnan y mester a bay hospitaal pa cuido medico. Tur 7 su situacion ta stabil. E dos víctimanan fatal di e aksidente di trafiko aki ta Theron Martijn nace 21 di januari 1986 y Rudiangelo Coco nace 28 di april 1989. Cu e dos víctimanan aki, Boneiro ta registra te cu awe un total di 6 morto den trafico pa 2014. Pas na resto di e dos defuntunan y forsa na e famianan.

Avion di AirAsia perdi cu 162 pasahero na bordo

JAKARTA— Un buskeda grandi ta andando pa un avion di AirAsia, vuelo 8501, ku adesaparece ayera diadomingo manita. E avion, ku 162 persona na bordo, a sali for di Indonesia rumbo pa Singapore. Segun autoridadnan, e avion a bula den mal tempo. Famianan di esnan na bordo a acudi na aeropuerto Surabaya en espera di mas informacion.

AirAsia ta cai bou di Malaysia Airlines. Esaki ta e di tres insidente conecta ku Malaysia Airlines. Na mart MH370 a desaparece ku 239 persona na bordo y na juli vuelo MH17 a ser tumba na Ukraina, matando 298 persona na bordo.

Indonesia y Singapore a lansa un buskeda pa e vuelo den besindario di e isla Belitung, caminda a perde contacto ku e avion, 42 minut despues di su salida. "Nos ta spera ku nos lo por localisa vuelo 8501. Dios lo guia nos. Nos no por conclui nada ainda, unico ku nos sa ta ku a perde contacto ku e vuelo," segun Djoko Murjatmodjo, director general di Indonesia. Murjatmodjo a agrega ku Control di Tráfico Aereo a perde contakto ku e piloot 6:13 a.m., na momento cu e piloot a pidi pa e cambia di direccion pa evita nubianan. Riba e radar e tabata visibel te ku 6:16 a.m. No tabata tin nigun señal di emergencia.

Di e personanan na bordo solamente tres ta di Sur Corea y e resto di pasaheronan ta Indones.



Rene Herde'

Inecesario, inefectivo y ilegal:

E "KB" t'e eror mas grandi den Reino di 2014

"AÑA 2014 tabata dificil den hopi sentido. Enbez di kier lubida e aña aki mas liher posibel, lo ta mihor pa nos compronde bon kico a sosode, pakico el a sosode y con pa preveni ripiticion den futuro.
Pa mi un di e cosnan cu a marca e aña 2014 ta e desicion di Gobierno Hulandes pa interveni den gobernacion di Aruba via un Decreto Real (KB).
Na fin di e aña, despues di tur raport, tur analisis y tur discucion, nos por conclui cu e desicion aki tabata inecesario, inefectivo y ilegal. Esaki ta haci'e e eror mas grandi den Reino p'e aña aki", segun lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.



INECESARIO

Gobierno Hulandes no tabata di acuerdo cu e maneho financiero di Gobierno di Aruba pa recupera for di e crisis, dor di stimula economia y crea un desaroyo social y financieramente balansa.
Gobierno Hulandes ta wak finansa publico den forma isola, mientras cu Gobierno di Aruba sosteni pa fraccion di AVP, tabata wak desaroyo social, economico, laboral di henter nos pais.
Enbez di wak e proceso di sanea organisacion y finansa publico cu Gobierno y Parlamento di Aruba a propone y sostene esaki, Gobierno Hulandes a dicidi di "by-pass" Parlamento di Aruba, wanta e presupuesto y laga haci un investigacion riguroso di finansa publico.
E raportnan di CFT a demostra cu e "KB" tabata inecesario. Loke Gobierno Hulandes (y oposicion na Aruba) a kere, cu lo sali for di e investigacion, no a resulta.
E desaster financiero, e uso ilegal di placa di pueblo pa metanan politico y inecesario, no a resulta. Tur loke CFT a analisa y propone, tabata planea caba.
E intervencion tabata inecesario, drs. Rene Herde a reitera.

INEFECTIVO

"Ora como gobernante of gerente bo tuma desicion riba cua tereno cu ta, bo ta percura p'e desicionnan tin e efecto maximo y cu tin menos consecuencianan indesea posibel.
E intervencion di Gobierno Hulandes dor di para ehecucion di e presupuesto 2014, tabatin consecuencianan masha negativo pa nos pais.
Gobierno di Aruba cu tur aña t'e inversionista mas grandi den economia di Aruba cu mas cu un biyon florin, no por a haci loke e tabata tin planea.
E ehecucion di proyectonan a sufri tardansa. Companianan di construccion y companianan chikito cu ta haci tur sorto di trabou pa Gobierno, den departamentonan manera di enseñansa, den infrastructura y comercio mes a sufri di e consecuencia negativo.
E "inversion" di placa di Gobierno den nos economia a tarda y a stagna e desaroyo planea.
E intervencion a causa inseguridad tambe serca inversionistanan. Esaki a causa tardansa den ehecucion di proyectonan den sector priva cu "tabata warda pa wak kico ta bay sosode".
Tur esaki ta mustra cu e intervension tabata inefectivo.

ILEGAL

E mas tristo di e "KB" ta cu e ta ilegal. Ministernan Plasterk y Rutte a purba splica cu nan ta haya cu nan a actua legal.
Pero te awe no tin un experto den henter Reino cu ta duna nan rason! For di e prome momento huristanan di derecho estatal, profesornan y te hasta ex-Minister di Asuntonan di Reino a bisa cu e "KB" ta ilegal of diplomaticamente a bisa cu nan "tin duda serio" den e legalidad di e intervencion. Ta tristo pa wak con enbez di sigui e caminda usual y mas efectivo di dialogo manera semper ta haci den Reino, a scoge pa impone nan boluntad na un forma ilegal.
Den un caso recientemente na Hulanda, e mes un Gobierno Hulandes a menasa di introduci un ley sin pasa Parlamento usando un Decreto Gubernamental (AMvB). Esaki corectamente a wordo califica como 'bora un buraco den bom di e estado di derecho'.
Mescos ta conta p'e "KB" den caso di Aruba.
E actuacion ilegal di Gobierno di Hulanda a wordo critica y lo sigui wordo critica como indemocratico y ilegal. Mas ainda como cu ta viola e autonomia financiero di Aruba cu ta ancra den Statuto di Reino.
For di e analisis aki di 2014, nos mester siña pa futuro!", segun lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.

Turista Ruso a hera hoga na Tamarijn Beach

PASCO merdia polis a wordo manda cu urgencia direccion di Tamarijn Beach Hotel, ya cu a drenta informacion cu un turista lo a wordo saca for di lama y ta hopi malo. Na yegada di polis, e paramediconan di ambulance tabatey caba.
E turista tabata saca awa, pero no tabata reacciona. E tabata malo. Ta trata di un turista Ruso femenino di vakantie na Aruba hunto cu su casa y su nieta. Tambe un ruman muher tabatey. Cu urgencia a sali cune pa hospital caminda cu a prepara un team medico pa ricibi'e. Tambe polis a manda nan departamento special pa atende cu e famia.

Diasabra madruga

39 Container di klapchi a sali for di Wela pa 96 punto di benta

DIASABRA marduga dia 27, manera a bira un custumber, polis y DOW su personal ta riba pia pa saca containernan di klapchi y escolta esakinan p'e 39 puntonan di benta. Ta un total di 22 container cu a yega Aruba y cu a wordo reparti durante 4 dia largo entre 39 container.
Asina cada importador y rebendedor lo tin nan klapchi tempran na un di e 96 puntonan di benta. Aña pasa tabatin 80 punto di benta y e aña aki tin 16 mas.

Polis Motoriza a sali pa compaña cada container riba nan ruta. For di marduga te cu prome cu merdia tur container a wordo reparti diasabra ultimo. Dimes tin varios importador of bendedor cu ta usa nan punto di benta pa reparti tambe pa otro clientenan.
Tin importador mas grandi cu otro.

E benta di klapchi a cuminsa for di diadomingo caba, asina cu solo a sali, y por bende esaki te cu 9 or di anochi. DOW, Polis, Bombero y DTI, cu ta forma parti di Comision di Vuurwerk a cuminsa for di awe cu nan control.
Rebendedornan na punto di benta mester tene cuenta cu nan no mag di bende klapchi na menor di 12 aña si nan no ta acompaña cu un mayor di edad.
Tambe ta adultonan so por bende klapchi den e negoshi. Mester tin aparato di paga candela eynan mes den banda como parti di seguridad.

Klapchinan mester tin sticker cu nan fecha di produccion y algun di nan instruccion tambe riba dje.
E localidad di benta mester ta adecua y sigur aleha for di cualkier negoshi. Na final despues di e ultimo dia di benta cada container unda a bende mester wordo movi.
Si esaki no sosode ta Gobierno lo move y manda recibo p»e persona responsabel pa paga.
Te awor tin varios caha confisca di klapchi cu ta prohibi pa wordo importa.
Na Wela por a mira presencia di e.o. Nico Hessing encarga pa DOW, dirigiendo e trabounan y preparacion pa salida di cada container. Tambe Lito Lacle, vocero di polis tabata presente na Wela p»asina como vocero policial y miembro di Comision di Vuurwerk percura pa tur cos cana bon y coordina tambe cu su coleganan di Polis Motoriza p»asina cada container sali escolta pa seguridad.

Ban spera cu tur hende usa sano huicio ora di cumpra, pero sigur ora di tira vuurwerk.

Coriendo bromer indocumenta y kier resisti cu polis

PATRUYA di Santa Cruz durante patruya a stop un bromer tipo scrambler den e area di Kadushi Largo. E problema tabata cu esnan cu e bromer no por a prueba documento valido p'e bromer por ta riba caya.
Ora polis a mustra cu no por sigui cu e bromer e situacion a bira mas serio. A bay asina leu di resisti cu polis. Refuerzo policial tabata necesario urgentemente. For di varios skina unidadnan policial mester a bay duna un man p'asina e coleganan por a bay over na dos detencion na Kadushi Largo.
A bay asina leu di hasta drenta cura di cas y parce esnan n'e cas no conoce e motociclistanan cu bromer indocumenta. Polis a logra controla e situacion full y bay over na detencion cu confiscacion di e bromer.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Homber herida ora a dal cu Nissan

DIARAZON mainta Bispo di Pasco un homber a keda na pia despues di dal cu su auto riba un borchi y pal'i luz. Polis a haya informacion di un accidente cu hende herida banda di Turbo Rotonde. Ora cu polis a yega ta haya e chauffeur di un Nissan herida den auto. E tabata bin di pabou y yegando rotonde a dal den un borchi y despues un pal'i luz. Tur cos ta mustra cu cansancio a hunga un rol cu el a bai soño y causa e accidente. Su auto a keda basta kibra. Ambulance a hiba e victima y personal di Elmar tabata necesario pa presenta na e sitio pa atende cu e situacion.

Homber a cay for di trapi y fayece

UN homber di 45 aña a keda mal herida ora el a cay for di un trapi. E lo tabata trahando riba dak di cas na Macuarima 70A. Polis a yega e adres y pidi Ambulance pa bin atende e victima cu urgencia. E lo tabata benta for di tino ta sangra di orea. Ambulance un par di minuut despues a yega transporte pa Hospital. Algun ora despues a drenta informacion cu e victima a fayece. E golpi cu el a haya durante su caida tabata mortal. Autoridad tin atencion p'e caso serio aki.

Chauffeur a bira malo despues di dal ciclista

UN dama chauffeur a bira malo despues di un accidente entre su auto y un bicicleta. Polis a wordo manda cu urgencia y tambe ambulance den direccion di Wema San Nicolas. Ora cu polis a yega n'e sitio a topa cu e auto so. E dama chauffeur tabata hopi spanta te cu el a bira malo. Tur cos ta mustra cu berdad el a dal e hoben riba bicicleta, pero e hoben mes a lanta huy for di e sitio. Kizas e lo tabata core iresponsabel y no tabata asina herida. Mirando e situacion cu e chauffeur cu a keda atras tabata importante pa pidi yudanza pa un chekeo riba e chauffeur.

Accidente entre dos auto cu herida banda di Drive Inn

ALGO pasa di 9or di anochi Bispo di Pasco a sosode un accidente casi frontal riba e caminda principal di Playa pa San Nicolas.
Ta trata di un pickup Nissan Blanco A-41046 y un Chevrolet A-25927. E homber den e auto cora a perde control bay dal den e pickup cu un famia aden. Den e pickup tabata tin un dama levemente herida y dos mucha chikito cu no a haya lesion. Den e auto Chevrolet tabatin un homber herida. Mas tempran e homber di e Chevrolet cora tabata envolvi den un accident. Polis a tahe p'e bay cas, pero e no a tende di autoridad y awor el a hera causa un accidente serio pa un famia inocente.

Chauffeur di Hit and Run deteni na Boegoeroei

ALGUN ora prome cu Pasco tabatin un accidente na altura di Tanki Flip, unda e chauffeur a baha na awa. E chauffeur a keda deteni algo pasa di 10 or di anochi Bispo di Pasco. E motibo ta cu el a causa un accidente na altura di rotonde di Tanki Flip. Polis a bin detene e chauffeur na altura di Fermins Bar cu ta algun 100 meter mas panort. Dog Catcher a wordo pidi y nan a bin busca e chauffeur bay cune warda di Shaba pa sigui investiga. Su auto Tercel blauw A-14855 a ser tuma den beslag tambe.

11 BABY A NACE

FOR di Bispo di Pasco (24 di december), Pasco (25 di december) y di dos dia di Pasco (dia 26 di december), Aruba a haya 11 ciudadano nobo.
Un total di 11 baby a nace durante dianan 24, 25 y 26 di december ultimo.

Bispo di Pasco anochi, a nace 4 mucha muher y un mucha homber. Pasco mes, a nace 2 mucha homber y di Dos Dia di Pasco a nace, 3 mucha homber y 1 mucha muher.
Kier men, 5 mucha muher y 6 mucha homber. Pabien n'e mayornan y awor tur bista ta bira, ki baby lo bira e prome baby di 2015.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24-29 December 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.51	1.53	1.55
Engelse Pond Sterling	2.70	2.75	2.81
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.77	181.49	182.29
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	146.64	147.97	149.46
Euro per XEU. 100	215.66	217.63	219.81

Auto a basha cura abao



PASCO anochi riba e caminda di Caya Betico Croes pa 10.15 pm, un auto cu a caba di subi Caya Betico Croes a tuma pa direccion Santa Cruz, pero un dado momento e auto mester a slip kita na man drechi pa bay dal den cura di cas nr.172. No tabatin hende herida, pero hopi gasto si.

Un di e tanto Hit & Run di fin di siman



DURANTE dianan di fiesta tras di lomba, tabatin masha hopi accidente registra. Asina p.e. diasabra anochi a drenta informe di cu un auto a dal un hobencita banda di Paradera Restaurant. ora cu e prome patruya policial a yega, a pidi pa ambulance bin n'e sitio. Di acuerdo cu e prome informacionnan, e hobencita a bay cruza caminda y un auto Toyota Tercel berde of ta cora a dal e damita aki y a sigui core lagando e victima herida atras. Segun testigo den e auto tabatin 4 persona.

Na yegada di e ambulance, nan a atende e victima cu tabata keha di dolor na su braza, pero no tabata seriamente herida. Ambulance a transporte pa hospital.

Parlamentario Melvin Tromp

Dangui Oduber no kier compronde cu turismo a salba Aruba di disaster di MEP

PARLAMENTARIO Melvin Tromp ta cuestiona e seriedad y sinceridad di partido MEP pa cu pueblo di Aruba caminda fraccion geel den Parlamento, ta sigui insisti pa pinta tur cos bon pa mahos.
"Mi ta kere cu e momento a yega, pa papa Nel sinta cu su yiu homber, y si por, cu henter fraccion di partido MEP, p'e splica nan cu e forma con nan ta hibando politica cu gañamento di prome orden, no t'e mihor forma pa gana confiansa di nos pueblo.
Dangui desde cu el a bira miembro di Parlamento, ta sobresali na tur momento cu e bisa of pone algo riba papel, pa un gañado grandi, siguiendo e ehempel di su lider Evelyne Wever Croes, kende como lider ta guiando e partido geel cu mentira tras di mentira.

Siman pasa nan a bin hunto atrobe, pa papia di turismo, pa trata di bagatelisa e hecho cu Aruba su turismo a logra algo historico, esta di registra e di 1 miyon turista 'stay over', cu ta un hecho grandi pa no solamente turismo, pero pa Aruba su economia.
E cosnan aki no ta bon pa MEP y Dangui Oduber hunto cu e elenco di comedia di MEP, ta bin dilanti y splica pueblo cu ta for di 2009 e cifra aki mester a wordo logra y cu ATA ta gastando miyones na promocion y cu turistanan cu ta bin Aruba, ta cantidad y no calidad.
Aki por sinti atrobe y ambiente di e MEP nobo di Evelyne, esta e negativismo cu ta reina den mentalidad di e MEP nobo aki y cu Dangui ta manera 'Eerste Kapitein' abordo di e barco aki.
Nos ta puntra nos mes ta kico t'e vision di partido MEP aki?
Kico nan kier pa pueblo di Aruba, ya cu simplemente nan no ta respeta tur loke ta bon pa pueblo di Aruba".
Ta con terco Dangui y fraccion di MEP por ta, si raport di CFT, raport di Banco Central, evaluacion di IMF y di Standard & Poors, caminda tur e instancianan aki ta mustra cu Aruba a logra sobrevivi ceramento di refineria di Valero, c'un maneho solido y efectivo di su turismo.
Hendenan serio cu a saca e conclusion aki y ta recientemente a papia den Parlamento riba e conclusion di CFT, un comision cu MEP ta rogando pa bin Aruba pa dicidi riba progreso di nos isla, pero awor diripiente e hendenan aki no ta bon pa Dangui Oduber.

"Dangui tin rason di mustra cu ta for di hopi tempo mester a logra e cifra magico aki den turismo, pero na mes momento cu su persona bisa esaki, nan tin cu bay cerca Nel Oduber y haci e pregunta aki dicon no a logra e cifra historico aki durante 8 aña di gobernacion di MEP y awor Gobierno di AVP si ta logra esaki c'un maneho serio y efectivo di Minister Otmar Oduber y di Gobierno.
Dangui tin cu bay analisa e maneho di Gobierno di su tata for di 2001 te cu 2009 y haci Nel su tata pregunta dicon un partido cu a haya dos mandato sigui tras di otro, awe ta sinta den oposicion cu su persona aden, cu 7 asiento sin mucho perspectiva politico.

Puntra Nel dicon Aruba ta pasando den cosnan grandi pa loke ta su desaroyo y progreso y durante di gobernacion di su papa, esaki no a tuma lugar.
Pero ta dificil pa Dangui bay haci e preguntanan aki na su tata, ya cu e tambe e forma parti di henter e maneho aki hunto cu su ruman hopi di cerca, bibando 'lekker' den sombra di Nel como Prome Minister, pues Dangui ta bon na altura di tur loke no a wordo haci y dicon awor si por cu Gobierno di AVP.

E maneho hiba pa Gobierno di MEP pa loke ta turismo, no a percura ni pa calidad y ni cantidad den turismo y Dangui mester biba cu e realidad cu awor si Gobierno di AVP ta trahando pa sigui fortalece turismo di nos isla, cu a bira e salbacion di nos economia despues di e desaster cu partido di su tata a crea den ocho aña di mal gobernacion," Parlametario Melvin Tromp ta mustra.

Gobernador di Aruba den su discurso di Pasco

Aña 2014 tabata uno turbulento, unda desunion politico a dividi sociedad



CU Pasco nos ta recorda y celebra nacemento di Hesus Cristo. Un di e encargonan mas importante cu Hesus a duna nos ta: Stima bo prohimo manera bo mes.

Pero ken e prohimonan aki ta? Naturalmente nos famia y nos amigonan; pero parce cu tin biaha nos ta lubida cu loke Cristo tabata nifica cu "prohimonan", ta tur hende cu ta crusa den nos caminda den cualkier forma of pa cualkier motibo.

E ta haci un yamada riba nos pa trata tur hende cu amor y respet y pa mira rond di nos, pa nos dirigi nos bista riba e hendenan cu tin e menos bon den bida y pa extende na nan un man di yudansa.

Esaki por ta den forma di un atencion of cuido personal pa un amigo of un miembro di famia. Pero e por ta tambe un atencion of cuido pa un of otro desconoci, sea como boluntario di un organisacion social of como donateur di un organisacion asina, segun Gobernador Freddy Refunjol.

Organisacionnan social ta yuda esnan vulnerabel den nos comunidad. E vulnerabelnan ey den nos sociedad t'e "prohimonan", kendenan pa nos den nos bida cotidiano, esta den nos bida diario asina rapido, podise ta menos visibel, entre esakinan tin muchanan hoben, e enfermonan, hendenan incapacita, nos grandinan pero tambe nos animalnan.

Pa tal motibo, e organisacionnan cu ta yuda nan, tambe merece nos sosten. T'e hendenan den e organisacionnan aki, kendenan, frecuentemente, desinteresadamente y tur dia di nobo, ta trece den practica e mensahe di amor pa nos prohimo.

Hendenan cu pasion y compasion, kendenan, cada un na nan mesun forma, ta trata di haci algo pa nos comunidad.

Durante e dianan aki di temporada di Pasco di Nacemento nos ta tira bista bek, hunto cu nos prohimonan, riba e caminda cu nos a drenta, y nos ta expresa speransa pa futuro, un futuro cu ainda ta desconoci pa nos.

Aki na Aruba, aña 2014 tabata un aña turbulento. Desunion politico a dividi sociedad. Den comunidad por sinti e inseguridad cu esaki ta trece cu ne. Pasco di Nacemento ta un momento di reflexion y di bolbe yega na otro. Un momento den cua nos ta duna otro man y cu hunto nos ta tira nos bista riba futuro, segun Gobernador Refunjol.

Un futuro den cua nos lo tin cu traha hunto pa sigui desaroya e pais aki. Un futuro den cual solamente hunto nos lo por resolve tur problema cu nos topa na caminda. Pa haci esaki nos lo tin cu pone enfasis riba e puntonan unda nos por haya otro y pa trata na busca un solucion constructivo p'e asuntonan pa cua nos ta diferencia di opinion.

Esaki no ta conta unicamente pa mandatario y politiconan di e pais aki, sino tambe pa Abo, como conciudadano.

Ta nos tur hunto tin e responsabilidad pa percura pa nos por keda comunica cu otro den un forma habri y cu respet.

Constantemente nos mester sigui realisa, cu comunicacion no ta solamente e mandamento di nos propio mensahe, sino tambe e ricibimento di e mensahe di e otro persona.

E formanan riba cua nos ta comunica cu otro tambe ta cambiando. Tecnologia moderno di comunicacion ta duna nos e posibilidad pa por comunica masha liher mes cu otro. Cu conocirnan y tambe cu desconocinan. Esaki por trece hende mas cerca otro.

Nos ta topa atrobe cu amigonan di antes y nos ta sera conoci cu amistadnan nobo. Esaki ta brinda e posibilidad pa extende nos mensahe ampliamente y pa reacciona rapidamente riba un mensahe di otronan.

Pero e peliger ta existi cu nos ta sconde tras di nos pantaya, cu nos no ta mira otro den wowo mas of cu nos no ta papia cu otro mas. Y cu den e anonimidad ey nos no ta observa e soledad di e otro persona mas of cu nos ta lubida cu nos por ofende of lastima e otro persona cu nos expresionnan of cu nos por causa daño na nan. E otro persona, kende via computer, telefon of tablet, diripiente ta crusa den nos caminda y cu di e forma ey a bira nos prohimo.

Nos mester sigui realisa con nos palabranan y nos echonan ta conmove e otro persona.

Durante Pasco di Nacemento ta briya riba nos mundo, e luz di amor cu ta uni nos cu nos prohimonan.

Gobernador Refunjol a finalisa na desea tur, tambe na nomber di su señora, un Pasco maraviyoso y un prospero 2015.



ALHYDRAN, un crema pa regula e humedad di e cuero recomenda rond mundo, awor obtenibel na Aruba

Turistanan y hende local ta stima e productonan di "skin care" y "sun care" di Aruba Aloe, pero locual hopi hende no sa, ta cu Aruba Aloe tambe ta produci un crema cu halto concentracion di Aloe Vera cu ta regula e humedad di e cuero, esta Alhydran, cu ta wordo uza den e cuido di cicatriznan di quemadura, di operacion, pa baha e cora y kita e gana di grawata despues di laser therapie of radiotherapie y otro cicatriznan. E crema efectivo aki produci na Aruba, a bira un di e standard nobonan den cuido di cicatriz den hospitalnan universitario y brandwondencentra rond mundo. Bendi den mas cu 22 pais, e producto di exportacion Rubiano aki ta obtenibel na tur tienda di Aruba Aloe.

Un storia di exito

Wim Arns, un hende homber di edad mediano, a kima su mannan y su cara gravemente ora e sas di su siga a cay den un hemchi di parafina cu e tawata tin wanta, causando un explosion spontaneo.
Wim: "Despues di a wordo trata na e "brandwondencentrum" na Rotterdam, e dokternan a referi mi pa un terapista di cuero den mi mesun bario unda mi lo sigui e tratamento di mi cicatriznan. Mi cuero tawata grawata masha hopi mes, sinti strak y mi a desea un crema cu lo haci mi cuero mas flexibel y kita e gana di grawata. Pa e motibo ey mi terapista a recomenda Alhydran. Ya caba despues di e prome ora cu ma aplica e crema, mi cuero a haya mas espacio pa hala rosea, e grawatamento a stop y en general ela sinti mas comodo. Mi cara a cura ful, e cuero a haya su flexibilidad completo bek y e mesun resultado ta conta pa mi mannan. Terapia a contribui na esaki pero cu e cuero por move sin scheur y cu e gana di grawata a kita ful mi ta atribui na e uzo di Alhydran."

Alhydran; door di wowo di un profesional

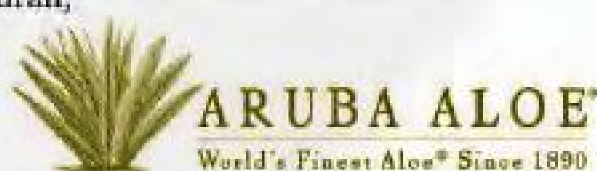
Rina Rijkenberg ta un terapista di cuero na Oosterbeek Hulanda. Como un specialista, e tin diferente tratamento y producto pa scoge for di dje pero Alhydran ta su nr. 1 solucion. Rina: " Hopi di e kehonan ta cu e cuero ta sinti seco, ta grawata, ta cora, sensitivo y ta haci dolor, cu ta sintomanan frecuentemente asocia cu victima di candela, lymfoedeem pashentnan, hende cu a haya terapia di radiologia, cu tin otro cicatriznan, puishi of cabey excesivo. Tur esaki por wordo causa conhuntamente door di un deregulacion den e nivelnan di humedad di e cuero. E secreto di Alhydran ta cu e ta regula e humedad den e cuero riba un manera excepcional. Aplica e crema mainta y e lo keda activo durante e dia, brindando bo un cuero menos doloroso y sin grawatamento. E ingrediente mas importante di e crema ta e halto concentracion di puro Aloe Vera cu ta zorg pa e hidratacion, sigui door di puro vitamina C, vitamina E y azeta di Jojoba cu ta prolonga e actividad. Pashentnan por realmente mira y sinti nan cuero cura."

Pasa busca un gratis muestra di Alhydran

Aruba Aloe ta invita bo pa pasa na un di su tiendanan y mentiona e clave: "NEWSPAPER" pa ricibi GRATIS un prueba di Alhydran pa bo mes experiencia su beneficionan. Considerando cu e dianan di fiestana hopi hende lo ta cushinando y mientras cu otronan lo ta ocupa sendiendo clapchi, lo ta ideal pa tin Alhydran na alcanse. E uzo di Alhydran ta recomendabel principalmente ora di kemadura, pa preveni cicatriz.

Pasa busca un gratis muestra di Alhydran

Pa mas informacion tocante e localidadnan di e tiendanan di Aruba Aloe por bishita e website: www.arubaaloe.com/stores. Pa calquier pregunta over di Alhydran, por fabor tuma contacto cu Melissa Acosta, Customer Service, na Aruba Aloe Balm N.V. T: +297 588 3222 of email: customerservice@arubaaloe.com



Ladronicia den camber di hotel

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 01.03, na Occidental Hotel pa un ladronisia. Eynan e turista homber K, ta bisa cu dia 22 di december, mas o menos 23.00, el a bay drumi y a wordo landa dor di desorden den e camber 1213. Mas omenos 00.15, el a spierta y a haya un homber desconoci den su camber.

Despues el a cana bay na e veranda y a mira dos homber bula for di e dak. E hombernan desconoci a bay cu algun cosnan den e camber, E dos tasnan a wordo haya riba e dak y e otro articulonan si no a wordo haya. Polis a tuma e keho.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitashon

Pa medio di esaki casa, yiunan, nietonan y demas famia kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a), conocir pa asisti na un Santo sacrificio Misa pa recorda e prome aña di fayecimento di



sra. Lina Henriquez Boekhoudt

"Nana"

Cu lo tuma lugar diamars 30 di december 2014 na misa Pro Cathedral San Franscico di Assis na Playa pa 7'or di anochi.

Bo presencia ta altamente aprecia,
concidera esaki como un invitacion personal.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Alcida Elizabeth Dominga Apostel-Tromp

Cariñosamente yama: "Betty"
*24-09-1956 †24-12-2014
Casa di †Wimbo Apostel

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Bendiciona sea Senjor Hesus, pasobra El a scucha
Voz di mi suplica, Senjor Hesus ta mi fortaleza y mi escudo,
Mi curazon ta confia de dije, y mi a wordo yuda. Salmo 28 : 6,7.

Cu profundo tristeza, pero conforme cu Senjor su boluntad.
Nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di :



Ing. Dario Edwin Picus

* 19- 12- 1934 ---+ 24 -12 - 2014

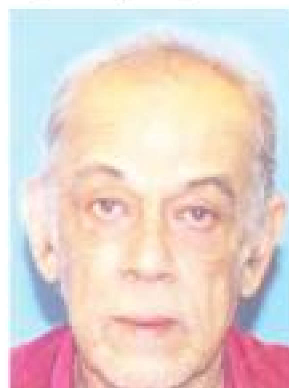
Acto di Entiero lo wordo anuncia depues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Alcides E. Harms

miho conoci como "Chide"
* 14-10-1944 † 25-12-2014

Adres pa condolencia y despedida; Aurora Funeral Home, diamars 30 di december 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Crispiniano Angela

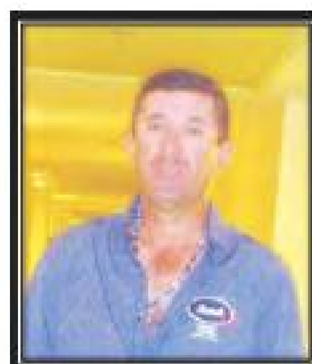
Mihor conoci como "Crismo of Pachi"
*25-10-1934 †28-12-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Damos gracias a Dios por la vida de aquellos que hemos amado
y ahora estan en su presencia.
Entregalea Dios su future y dile que confias en su poder.
Amen



Jairo Agudelo Villada

*17-10-1965 †24-12-2014

En nombre de su compañera y familiars en Aruba y Colombia queremos manifestar nuestro sinseros agradecimientos a todas las personas que estuvieron con nosotros en estos momentos tan dificiles.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"If I go and prepare a place for you, I will come again and receive you to Myself, that where I am, there you may be also."

~ John 14-3

With immense sorrow and a heavy heart, we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, hero, friend, brother and U.S. Marine:

THOMAS WILLIAM KALINOWSKI

known as "Tom"
Sunrise: 26th January 1946 in Toledo, Ohio.
Sunset: 24th December 2014 in Aruba.

Tom will be laid out for viewing and wishes of condolences from 2:00pm to 4:00pm at the Iglesia Sagrado Curazon Savaneta on Tuesday, December 30, 2014.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Salmo 23



Lionel Edmund Harms

Mihor conoci como: "Nel"
15 maart 1928 – 19 december 2014

Acto di despedida lo tuma lugar diamars 30 di december 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Protestant na Playa.

Nos disculpa si den momento di nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y amigo



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Na Bo mi ta alsa mi alma
Na Bo mi Dios y Señor
Mustra mi bo caminda nan Señor
Haci mi conoce Bo boluntad."
Salmo 25

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anucia cu a bai sosega den brasa di Señor



Carlito Dirks

Mihor conoci como" Chu"
17 februari 1931 – 24 december 2014

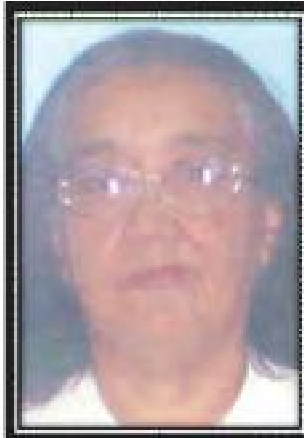
Ta invita un y tur pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 29 december 2014 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Imaculada Concepcion pa Santana Cattolico na Santa Cruz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ invitacion

Na nomber di su esposo, yiunan, nietonan, rumannan y demas famia, nos kier a manda un gradicimento di curason pa tur esnan cu a compaña nos durante malesa y entiero di nos defunto stima



Francisca Eduardo-De Cuba

Gradicimento tambe pa Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Alavez nos kier invita famia, amigo y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa na misa Santa Anna na Noord, diasabra 27, dialuna 29 y diaranson 31 di dcember pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Brenda A. Wever
* 18-05-1957 † 26-12-2014

Lo tin oportunidad pa condoleer diamars 30 di december 2014 di 19.00 pa 21.00
y diaranson 31 di december di 9.00 pa 11.00 na Aurora Funeral Home & Crematory, sigui pa un response.

Despues di ceremonia nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds y Mary Joan Foundation.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Ethel S.Hodge
* 18-04-1949 † 27-12-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Sra. Estel Wever, suegra di Evelyn Wever-Croes a fayece



Pagina 15 >>

"Laga tur kos cu ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontr na caminda ta bunita, laga tur locual cumi a laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Sr. Francisco Koolman

Miho conoci como "Chico" of
pa su sernan mas sercano conoci como "Peus"
* 03 februari 1928 † 25 december 2014



Na nomber di su Esposa: *Sra Olga M. Koolman -Bikker*

Yiunan: *Greta y Virgil Koolman-Koolman*
Alvin Koolman
Grace Koolman
Johnny y Merellys Koolman-Maduro
Ricky Koolman
Joe y Valentina Koolman-Narvaez

Como yiunan: † *Dominico y Liz Bikker- dos Santos*
Magdalena "Lenie" y Donny Marselia-Bikker
Irving Koolman y famia

Su nieto- y nietanan: *Gisela Koolman*
Darren Koolman
Jason Koolman y Charissa de Cuba
Graham Koolman
Christopher y Xina Koolman-Werleman
Gerdi Koolman
Leonard Koolman
Priscilla Koolman
Rei Croes
Ghadassa Koolman
Bettiza Koolman
Xantrielle Koolman
Fitzgerald Koolman
Ghamir Koolman
Justin Koolman
Brandon Koolman
Lindon Marselia
Dionne Benitez-Marselia

Su bisanieta- y nieto: *Zaidah Geerman*
Xayvion Koolman
Eliel Benitez
Hannah Benitez

Rumanan: † *Thomas "Mache" Koolman*
† *Nicolas "Cola" Santana y famia*
Ruperto "Peppe" Santana y famia
Maria "Chichi" y † Daniel Everon-Santana y famia
† *Juan Roman "Rochi" Santana y famia*
Marco Jesus "Chepito" Kelly y famia
Filomena Kelly y famia

Swa y cuña: *Victoriano "Billy" Bikker y famia*
Maria Asuncion "Manie" Bikker y famia

Como ruman: *Rica Colina y famia*

Manera yiu: *Glenny Tromp y famia*

Ayudante di cas: *Juan "Juancho"*

Ihanan, Sobrino- y sobrinanan y demas famia: *Koolman, Bikker, Kelly, Krozendijk, Santana, Everon, Marselia, dos Santos, Murphy, Dirksz, Duran, Croes, Maduro, Narvaez, Cruz, Sam, Henriquez, Lacle, Dubero, Huizinga, Bottenbley, Kolman, Geerman, Werleman, de Cuba, Van Vuurden, Colina, Benitez Mota, Malasia*

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asistí na e acto di Entiero lo tuma lugar Diamars 30 di december 2014 na Misa Pro-Cathedral San Francisco na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or y mey di merdia pa 4'or di atardi na Misa, despues lo salí pa Santana Catolico na Playa.

DIA 26 di december ultimo suegra di lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a fayece na bunita edad di 95 aña.
Sra. Estel Wever-da Silva de Freitas a nace na Surinam dia 9 di december 1919 di mayornan procedente di Madeira.
Sra. Estel a casa na Curacao cu sr. Serapio Wever den felis memoria y a bin biba na Aruba. Di e matrimonio a nace 12 yiu, di cual Kenneth Wever, casa di Evelyn Wever-Croes.
Sra. Estel Wever semper tabata un sosten grandi pa su yiunan, pa nan famianan, y tambe pa su conocirnan y bisiñanan den Bontemantelstraat.
Entiero di sra. Estel Wever ta tuma lugar diamars mainta 11or saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana na Playa.

Oportunidad pa despedi di e defunto ta dialuna anochi di 7or pa 9 or, y diamars mainta desde 9or. Cu sra. Estel Wever sosega den Reino di Dios, y cu Dios duna su famianan forsa den e momentonan difícil aki.



SETAR ta participa fayecimento di:

Leonardo Dirksz

Tata di nos colega
Aura Tromp - Dirksz
trahando como Call Center Agent 1

Acto di entiero a tuma lugar diasabra dia 27 di december ultimo.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Aura, esposo, yiunan y demas famia.



SETAR ta participa fayecimento di:

Raimundo C. Vrolijk

Tata di nos colega
Rensley Vrolijk
trahando den departamento di Human Resources

Acto di entiero lo tuma lugar diamars dia 30 di december 2014 di 9or pa 11or di mainta na Olive Tree Funeral Home, na Cumana, despues pa Santana Catolico na Paradera.

Oportunidad pa Condolencia ta na Olive Tree Funeral Home, diadomingo dia 28 di December 2014 entre 2or pa 4or di atardi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Rensley, su mama, su ruman y demas famia.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van:



Estel Eleonor
Wever-da Silva de Freitas
Beter bekend als "Oma"
Wed. van Serapio (Wapi) Wever
Zij was 95

Begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 30 december 2014 om 11:00 uur vanuit Aurora Funeral Home in Oranjestad naar de Katholieke begraafplaats in Oranjestad in de Caja Ernesto Petronia. De stoffelijke resten zullen opgebaard worden vanaf 9:00 uur in de Aurora Funeral Home in Oranjestad.

Condoleance adres: Aurora Funeral Home, Cumana 76.
Maandag 29 december 2014 van 19:00 – 21:00 uur.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Famia Remigio Mathilda ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos den momentonan dificil di malesa, morto y entiero di nos defunto



Sra. Maria Mathilda-Kock

Specialmente Vera Cano y Emerita Mendieta, kendenan a cuid'e y yud'e te na ultimo.
Masha danki na pastor Jan pa su ultimo Sacramento; pastor Daniel pa e Ceremonia hopi bunita y emotivo, cantantenan Max Hassel, Randal Croes, y Coro Crystal.
Tambe na e enfermeronan y specialistanan di tercer piso niet snijdend na dr. Horacio Oduber Hospital un danki; Na Aurora Funeral Home pa e atencion profesional ricibi.
Masha danki na tur hende cu a manda flor, krans, email, mensahenan y pa tur e yamadanan ricibi.

Alaves nos ta extende un invitacion pa misanan pa difunto: diabierna 26 di december pa 9'or di mainta na Dakota, 28 di december pa 6or di atardi na Dakota y 30 di december pa 7or di anochi na Santa Cruz.
Despues di e ultimo misa lo resa un Santo Rosario na cas.

Empleadonan leal na Bo servicio

N.V. ELMAR ta contento di por conta cu empleadonan leal dedicando añanan di servicio y dedicacion na nos clientenan.

Hubilarionan di 4de kwartaal di aña 2014

foto v.l.n.r.
Richard Tromp
25 aña di servicio
titel: Groepsleider Tekenkamer

Cedric Wever
15 aña
titel: Lijnwerker

Miguel Valdez
20 aña
titel: Monteur A Netbeheer

Rudolph Arrindell
20 aña
titel: Monteur A Huisaansluiting/meterplaatsing

Erol Croes
20 aña
titel: Lijnwerker A

Director General
ing. Robert R. Henriquez





foto v.l.n.r.

Nelson Molina
15 aña
titel: Monteur Huisaansluiting/meterplaatsing

Mireille Laclé
10 aña
titel: Assistent Manager Financiele Zaken

Mayra Croes-Croes
25 aña
titel: Loketmedewerker A

Mirto Croes
35 aña
titel: Voorman Werkplaats/Garage

Director General
ing. Robert R. Henriquez







RCA Youth Soccer Division Christmas Dinner

DEN un ambiente unico na RCA Arena, divishon Menor, Major, Junioren, Staf y Sponsors a bini hunto pa un dushi cena y alaves bautisa e uniformnan nobo. Tita Iglesias a representa Insel Air, Shandeeh Arends a representa Interprint y Yarina Leon a representa Welcome Back Snack. Direktiva ta gradeci e Leidstersnan y otro Voluntarionan cu a zorg pa prepara club y regla di A te Z, particularmente Tiana Leon. Prome siman januari secshon hubenil lo ta bek den acshon RCApaBida.













Directiva di SC Bubali

Sumamente satisfecho cu hungado- y fanaticonan

DIRECTIVA di SC Bubali ta sumamente contento y satisfecho cu resultadonan di e ekipo Divison di Honor, cu e finalisa e prome buelta na di tres puesto, c'un total di 20 punto.
Den su ultimo wega di prome buelta, Bubali a bin perde su status di invicto contra di RCA cu anotacion di 3-0, pero sin duda e orguyo di Noord a bin logra un tremendo resultado den e prome buelta y ta para solido pa logra clasificacion pa e serie di play off.

Un cambio grandi si tuma na consideracion e desaroyo di e ultimo dos temporada caminda Bubali a lucha intensamente pa permanece den Division di Honor, pero caminda den e actual temporada, a cambia e situacion y a converti su mes den e gran sorpresa di e prome buelta.
Un cambio cu no solamente a beneficia Bubali, pero tambe e Federacion di Futbol di AVB ya cu fanaticonan di e ekipo di Noord, a cuminsa asisti masalmente na wega di nan ekipo faborito.
Na inicio di temporada Directiva di SC Bubali a inicia c'un proceso pa eleva e nivel di e ekipo di Division di Honor, pa trata di pone Bubali n'e nivel cu semper tur hende ta spera cu e ta y a logra di haya refuerso di entre otro rumannan Maurice y Daniel Escalona, mientras cu tambe a logra di haya e centro delantero Tyrone Maria hunto cu e hoben Victor Garcia y Dolfito Jacobs, kende a regresa Bubali bek, mientras cu durante cu e campeonato a inicia, a logra tambe di haya e portero Angelo Roga.

Bubali a inicia e temporada c'un victoria grandi riba e debutantenan di San Nicolas y despues ta logra di empata contra di La Fama y Dakota den su prome tres encuentronan.
For di eynan bay SC Bubali ta logra un racha di cinco triunfo sigui, entre nan un triunfo convincente di 4-1 riba e actual campeon di Aruba, Britannia p'asina acumula un total di 20 punto y a bira dado momento e unico ekipo invicto di Division di Honor.
Den su ultimo compromiso pa termina e prome buelta, Bubali ta cay venci contra di RCA pero a keda na tres lugar solamente dos punto aleha for di e puntero RCA y un punto for di Britannia cu ta na di dos puesto.

Un posicion hopi fuerte y cu ta habri posibilidad grandi pa Bubali logra hinca su mes un biaha mas den e serie di playoff di Division di Honor despues di casi cinco aña.
"Sin duda algun directiva di Bubali ta sumamente satisfecho cu e loke e ekipo di Division di Honor a bin ta haciendo den e actual temporada y ta algo cu a traha duro pa logra esaki.
Bubali semper a conta c'un fanaticada hopi grandi y leal, kendenan tambe kier mira bon futbol y sin duda nos tin un grupo n'e momentonan aki, cu ta hopi uni, ta sali bon cu otro y tin alegria den nan wega un biaha mas.
Nos tin un staf tecnico dirigi pa Harold Faro y asisti pa Elvis Tromp, kendenan a trahando duro cu e muchanan y preparando p'e di dos buelta caminda sin duda e weganan lo bira mucho mas fuerte y complica.

Sinembargo directiva tin pleno confiansa cu SC Bubali lo sigui dilanti, sigui progresa den Division di Honor p'asina nos ekipo grandi sirbi como idolonan pa nos divisionnan di LIFIDA caminda tambe Bubali a conoce un desaroyo hopi amplio den ultimo añanan.
Aña pasa nos ekipo di SC Bubali Damas a logra e titulo maximo di futbol di Aruba y nos ta spera cu e ekipo di Division di Honor lo por sigui cu e ehempel aki.
Na mes momento Directiva di Bubali kier a gradici tur fanatico di Bubali cu ta bayendo stadion pa sostene nos muchanan y nos ta kere cu e grupo aki lo sigui crece p'e di dos buelta caminda nos tur hunto lo traha duro pa Bubali logra un titulo di campeon despues di 40 aña.

E ultimo y unico titulo cu Bubali a logra tabata na 1975 y awor ta mas cu bon tempo pa Bubali bolbe bira e mihor di Aruba," Presidente Ryan Figaroa a mustra.

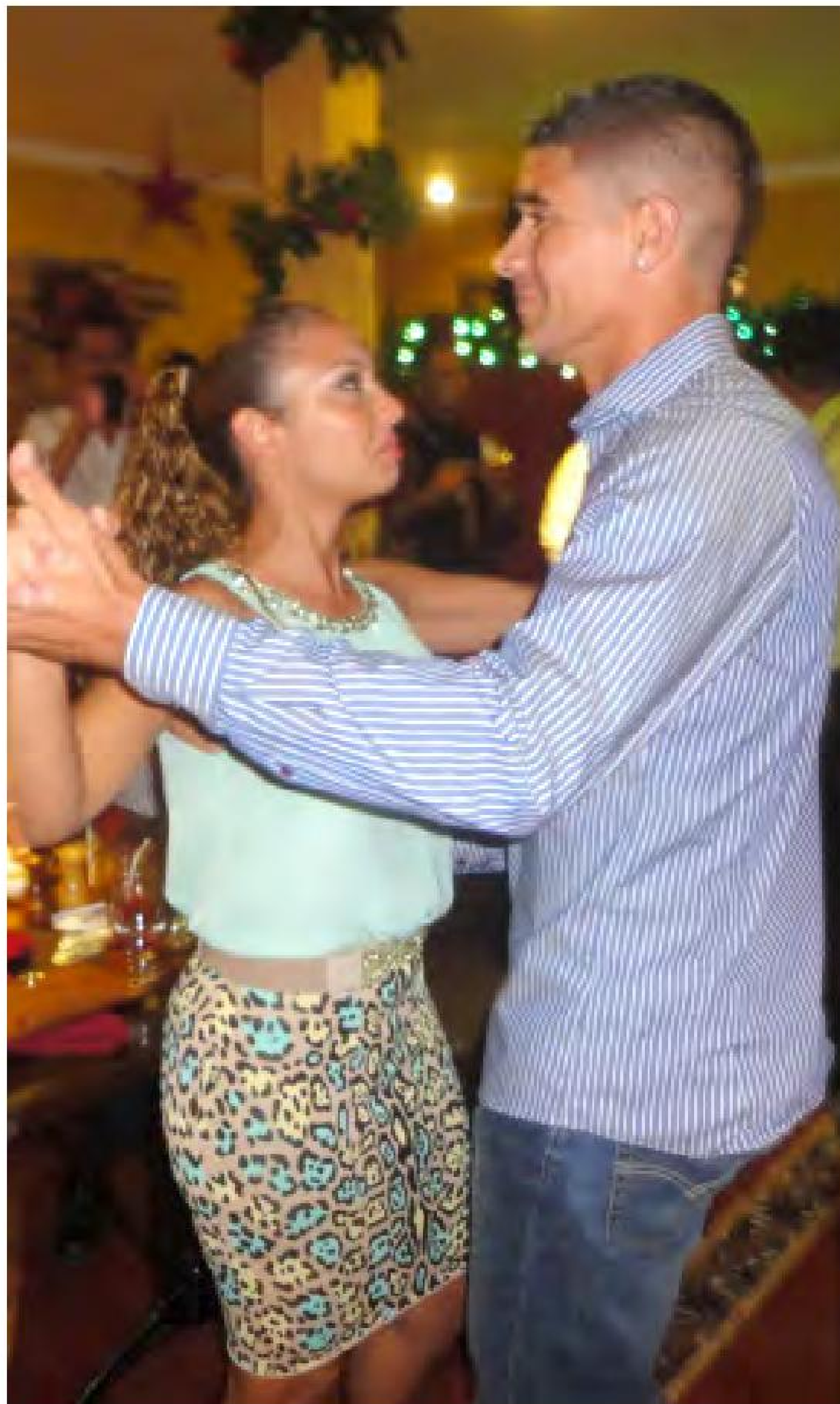
Aruba Softball Bond y HEINEKEN cu un Bunita clausura di

"Copa E Gran Dama"

ARUBA Softball Bond trahando duro henter aña pa hiba e deporte di softball na otro nivel. Asina Aruba Softball Bond a será aña 2014 cu un torneo internacional Copa E Gran Dama Damasa Maka Flanegin. E torneo aki 2 equipo di republika Dominicana mas un fuerte equipo di Bonaire a bin Aruba bin competi pa duna extra valor na e torneo. Idea di Aruba Softball Bond ta pa duna e pre selección masculino suficiente wega como equipo. Pre Selecion ta den fuerte preparación pa un campeonato entre islanan di Caribe organisa pa ECASC reconosi pa ISF cual campeonato lo tuma lugar na Maart 2015. Danki sigur na HEINEKEN cu ta duna valor na nos atletanan. Pre Selecion Masculino alavez a hunga 2 wega di fogeo di fastpitch contra e fuerte equipo Dominicana Los Fuertes unda Aruba a logra 2 victoria 3-1 y segundo wega 7-6. Tambe pre selección na participa activamente como equipo den e torneo y a logra gana tur su weganan y a pasa pa final contra e fuerte equipo di Aruba esta Redskins. Den un final dramático Redskins ta Sali fuerte y anota 6 careda den e promer dos inning nan. Pre Selecion di Aruba ta hasi ahustenan mediante su entrenador Octavio y ta rally poko poko pa yega serka. Den bom di 6 inning Kenny Hart ta conecta homerun cu un na base pa empata e wega y den bom di 8 inning Eddie Flanegin ta conecta hit di oro pa Pre Selecion titula campeón invicto den e torneo aki. Sigur selección a hunga bastante wega y ta e caminda cu nos mester cana pa prepara e selección aki debidamente. Pre Selecion Masculino Campoen, Redskins Sub Campeon y Eddie Flanegin ta bay cu e premio di hungador mas valioso. Na final Directiva di Aruba Softball Bond hunto cu Presidente Endy Croes y Benny Flanegin a hasi entrega di e premionan. Aruba Softball Bond cu un aña 2014 super exitoso cu masha hopi actividad pa su atletanan. Den 2015 lo tin un programa pisa pero importante ta pa brinda nos atletanan local tanto femenino como masculino e oportunidad pa desaroya nan nivel y competi na nivel den nos región. Pabien Deporte di Softball.



El Gaucho Restaurant a host RCA Divishon Honor



Den un ambiente familiar, navideño y cu bon animashon di un Dande, RCA "Big Wheel Lottery powered by Powerade" a tene su cena di fin di anja na El Gaucho Restaurant. Direktiva, Staf y team a bini hunto pa un anochi masha ameno. Entre hungadornan a vota pa MVP di promer rond kende a keda den persona di Alex "Poweranger" Hassell cu a ricibi su dinner for two. DT Omar Tromp a duna un bunita discripshon di e talento, disciplina y potencia cu Power ta trece na e team di RCA. E Dande a cai manera un sorpresa y a lanta emoshonnan cu a pone Ronald Gomez propone na su novia Jaidi Baten y di biaha nan a baila un wals pa celebra e ocashon. Direktiva ta gradeci gerencia di El Gaucho pa nan servicio sin igual y Big Wheel Lottery cu a join e cena. Tawata un anochi a la RCA pa Bida.















Stichting Tiger Taekwondo Academy

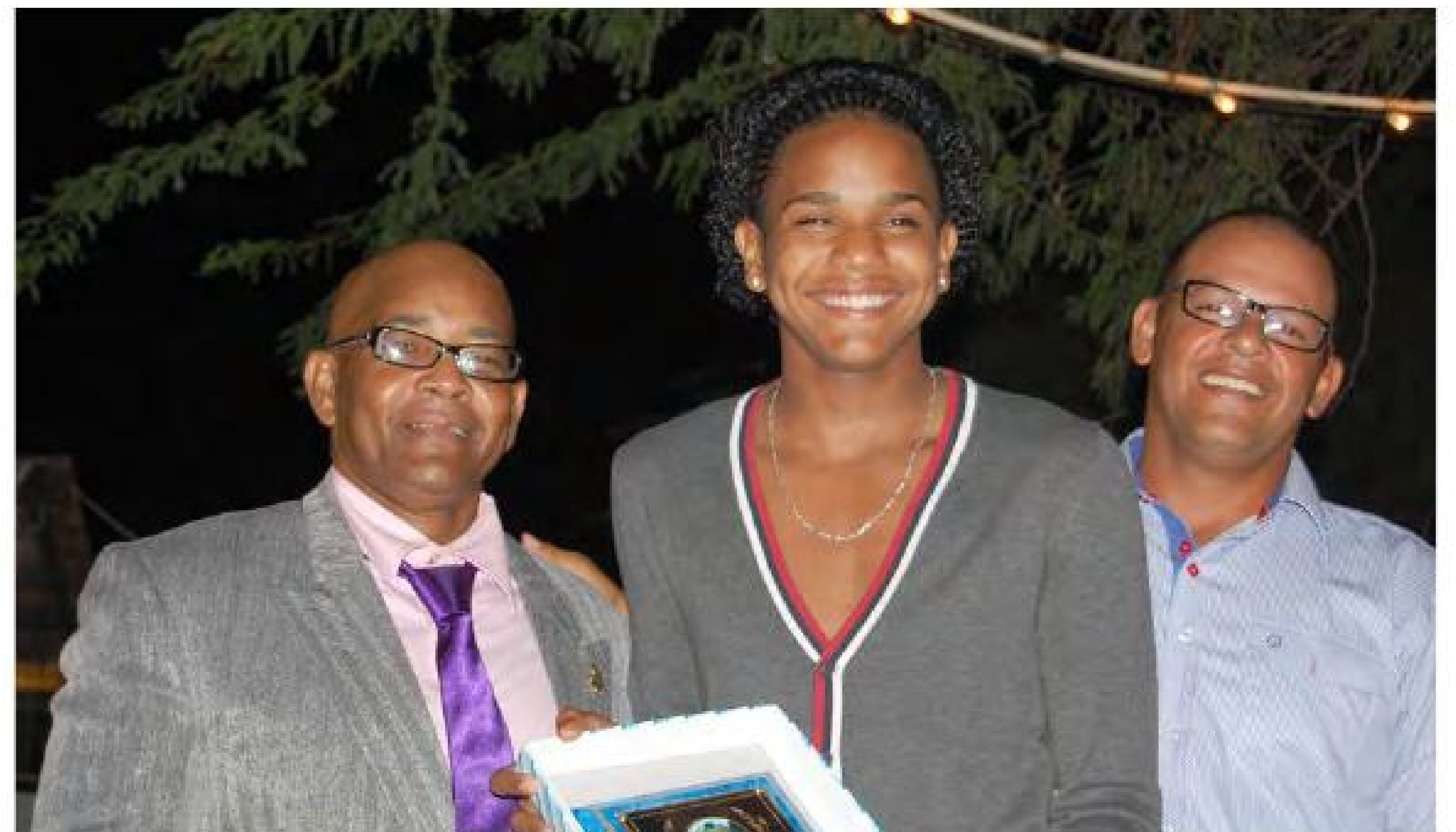
A celebra su cierre di aña

na Cunucu House





STICHTING Tiger Taekwondo Academy a sera su aña cu hopi orguyo cu tur su logronan nacional y internacional den 2014
Tabata un anochi hopi placentero pa por a mira tur e atletanan hunto cu nan mayornan, y tambe e directiva cu a wordo oficialmente nombra pa Stichting Tiger Taekwondo Academy. Tabatin varios nominacion cual nombernan ta: Jairson Winterdal, Atleta di Aña 2014; Daniel Bolonnotto, Atleta di Aña 2014 cu mas asistencia den tur entrenamiento; Judilanne Kelly, Atleta di Aña 2014 cu Mihor Desaroyo; Lucas Croes Atleta Infantil cu mas a desaroya: Zyon Thielman Atleta Infantil cu mas a desaroya; Waine van der Biezem Atleta Mas Disciplina; Charrick Winterdaal Atleta cu a desaroya; Angelo Rodiguez Atleta Junior mas destaca nacional y imternacionalmente; John Jairo Maduro Atleta Adulto mas destaca internacionalmente; Sophia y Chiarra Petrocchi Atletanan Cadet cu mas resultado internacional; Dilan Croes Atleta cu mihor resultado den 4th Annual All Star International Open; Eiber Torres Atleta cu mihor resultado nacional;
Tambe e mayornan cu mas a colabora den 2014 ta Angeline Rivera y Nuritza Kock. Tambe kier a gradici miembronanan di directiva, Angie, Nuri, Paola, Albert, Nathaly, Hugo y Humphry pa nan bon trabou cu nan a haci full e aña 2014.
Tambe nan kier a duna Marlon Petrochi un danki pa su colaboracion den 2014. Stichting Tiger Taekwondo ta desea tur su atletanan y mayornan un Feliz Pasco y un Prospero Aña Nobo 2015.



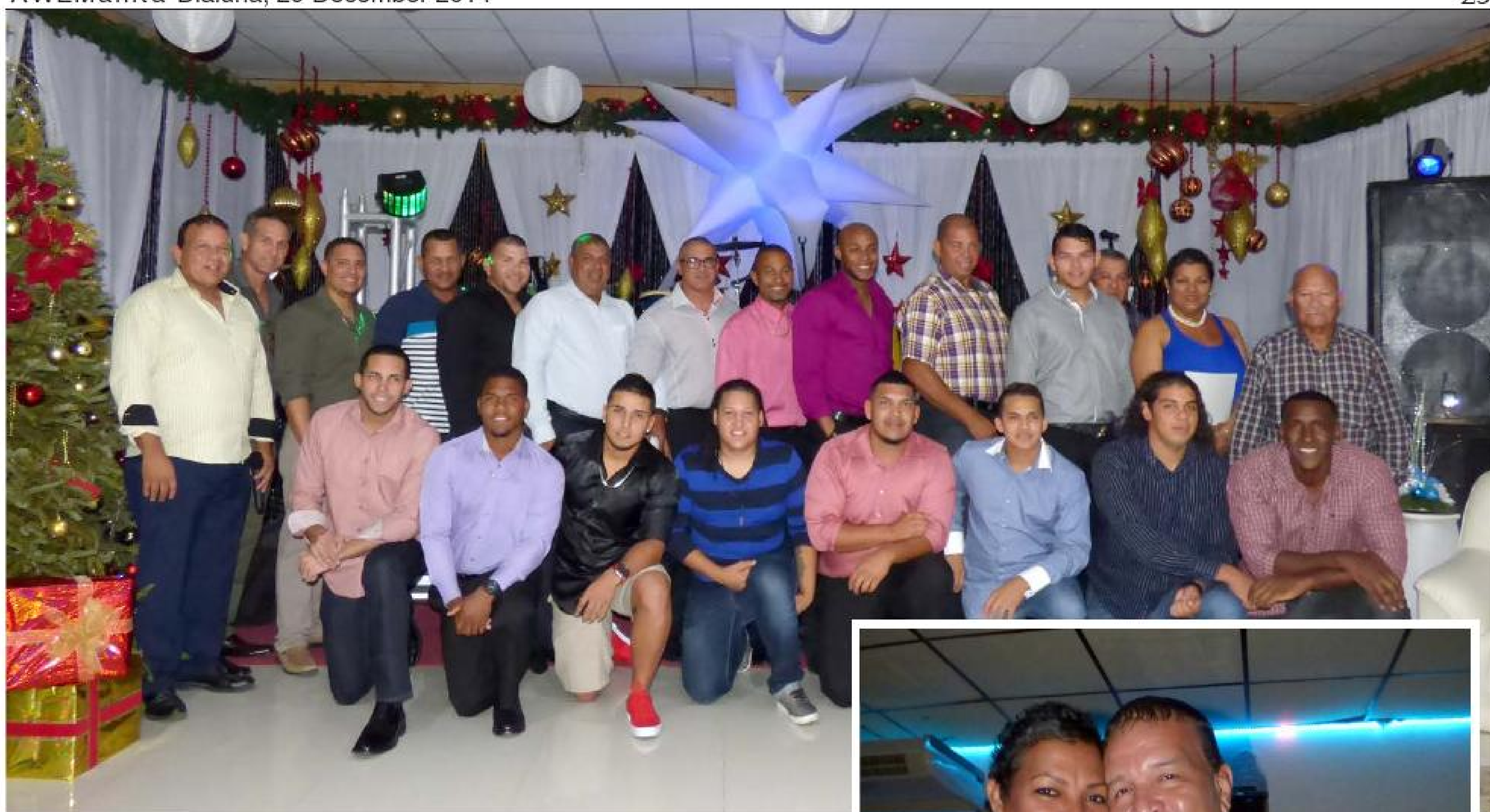












Royal Power a será aña ENGRANDE

cu su Old Parr & HEINEKEN Christmas Bash



MANERA ta un tradicion y custumber formando parti di nos cultura di Aruba mayoria companianan, Federacionnan, equiponan deportivo y diferente gruponan den comunidad ta organisa un cena di pasco den luna di December como muestra di gratitud pa tur e esfuerzonan hasi durante aña pero tambe pa prepara pa nasimento di niño Jesus y celebración di Pasco. Royal Power ja pa hopi aña ta brinda su miembronan un cena den forma di un fiesta. E aña aki den Trappers Club na Sta Cruz acompaña pa di TST Band y un tremendo catering di nos amigo Pierre Croes Royal Power tabata tin su "Christmas Bash". Comokiera cu ja esaki no ta solamente un Christmas Dinner pero por ehempel propio hungadornan ta duna parti di nan talento extra cual ta comberti e anochi aki uno hopi humorístico terminando den un fiesta popular.

Jimmy Tromp por ehempel ta duna les na su amigonan con ta baila salsa pero tambe tabata tin otro secionnan durante anochi manera un elecion entre hungadornan "You got the Look" pa e style di cabey mas bunita. Por ehempel youngbloodsnan di Royal Power manera Echi, Pelayo , Nehomar, Dijendrick, Kumar, Eldrick ta algún nominadonan cu a domina e área aki cual den un articulo separa nos lo bay den mas detayes dunando resultado di e elecion y e ganador absoluto. Asina tin diferente actividadnan durante henter anochi cual ta hasi esaki mucho mas cu solamente un cena di pasco y corectamente directiva a cambia e nomber pa "Christmas Bash 2014". Desde 8pm te cu 3am e muchanan a goza un mundo den compañía di nan familiares . Old Parr y Heineken tabata combinación di e anochi aki unda na final hungadornan y familiares a goza un mundo di e forma cu e anochi aki a desaroya. Royal Power a competi den 2013 den campeonato di Fastpitch di Aruba Softball Bond a a recupera nan titulo di campeón. Royal Power a competi den Champ of the Champs e torneo internacional di mas grandi den región almomento y aki tambe a logra e titulo máximo di campeón. Royal Power a competi den Copa Noord y a ki a titula Sub campeón indicando cu den tur final nan grandi den 2014 un bes mas Royal Power tabata tey.

Presidente di Royal Power Endy Croes hunto cu miembro di directiva Poy Flanegin a gradisi tur atletanan pa nan aporte y tambe e señoranan kende tabata tin hopi pasenshi henter aña. Finalmente a splika cu planesnan ta grandi pa 2015 y cu pronto después di carnaval Royal Power lo drenta bek den campo di preparación pa cu aña 2015. Danki na tur miembro. BOSO MERECE!!!





Ayera a duna tributo na

sr. Hubert (Lio) Booi



E TRIBUTO pa sr, Hubert Lio Booi a tuma luga diasabra 27 di december 2014 den Sala di Expo di Cas di Cultura riba Vondellaan.
Artistanan local y instancianan a rindi tributo.
E entiero pa sr. Booi lo ta awe dialuna 29 di december 2014 for di 1'or di atardi pa 4'or di atardi den Pro Catedral San Francisco na Oranjestad.

Cu sr. Hubert Booi sosega na paz den Reino di Señor.

Hubert Booi

IN MEMORIAM

(Prof. dr. Wim Rutgers)

Hubert Booi is niet meer. Hij overleed 20 december op 95-jarige leeftijd. Geboren op Bonaire maar al sinds jaar en dag wonende op Aruba, had hij een dubbele binding met zowel het eiland van afkomst als het eiland van aankomst.
Hubert Booi was op kunstzinnig gebied, zowel creatief als organisatorisch, een zeer veelzijdig persoon, maar ik beperk me tot zijn woordkunst, zijn liefde en kennis voor zijn moedertaal en andere talen die hij beheerste en waardeerde, en daarnaast en vooral de literatuur in woord en geschrift. De man die zijn woordkunst beoefende in een Papiamento dat niemand minder dan zijn eilandgenoot, de ex-gouverneur, jurist, arts en dichter-auteur Cola Debrot, karakteriseerde als het "vloeiende adagio-ritme dat wij reeds kennen van Juan de Castellanos uit de zestiende eeuw."

Grote taalvaardigheid, om niet te spreken van virtuositeit, precisie van klankrijkdom en ritmische bedrevenheid gaven vorm aan inhoudelijke rijkdom. Op zowel zijn persoon als zijn dichterschap is het woord 'bescheiden' van toepassing, met zijn betekenis van onder meer zowel 'eenvoudig zonder aanmatiging' als 'verstandig, van oordeel en inzicht'. Hubert Booi liet zich nooit voorstaan op zijn talenten maar wist die met raffinement te gebruiken.
Toen Hubert Booi de 'Premio Literario Cadushi di Cristal' ontving schreef de jury onder meer: "Toen Hubert Booi op 29 maart 1955 zijn musical 'E perla di Caribe' voltooid had, schreef hij onder zijn werk: mihó mi n' por. Een dergelijk motto demonstreert tegelijkertijd de gedreven inzet van deze schrijver ten opzichte van zijn literaire werk én een relativerende bescheidenheid. Beide zijn karakteristiek voor Hubert Boois houding ten opzichte van zijn artistiek talent."

Hubert Booi bewoog zich op diverse gebieden van de literatuur, zoals het theater waaraan hij meewerkte als acteur en als auteur met teksten voor historisch-romantiserende musicals als 'E perla di Caribe' (1955) en Amor di Kibaima (1969), waarin het idyllische Indiaanse verleden van Aruba centraal stond, dat door de Spaanse kolonisatie zo wreed verstoord werd. Het religieuze theaterstuk 'Golgotha' , dat het bijbelse lijdensverhaal actualiseerde en in een lokale Arubaanse setting plaatste, werd al in de jaren vijftig opgevoerd en verscheen in 1967 in de Antilliaanse Cahiers; in 1969 publiceerde hij de bescheiden verzamelbundel van proza en poëzie Muchila.

In 2006 verscheen een ruime keuze uit zijn literaire werk onder de titel 'E Flamingo di Aruba' bij Editorial Charuba. De bundel van ruim tweehonderd pagina's omvat poëzie, enkele fragmenten van toneelteksten en een aantal prozawerken. Ze geeft een mooi beeld van de veelzijdigheid van de auteur, die in mijn ogen toch vooral dichter was en in de poëzie zijn talenten ten volle wist te ontplooien. Gedichten als 'E ultimo Caribe' en zijn kerstliederen horen al jaren tot de klassieken, maar misschien wel het mooiste is dat gedicht, waarin zijn métier als dichter tot volledige rijkdom komt en dat dan ook steeds weer geciteerd wordt: 'Si mi por ...' Het gedicht verscheen in 1969 in Muchila en opnieuw in de verzamelbundel van 2006.

Het met zulke eenvoudige woorden geschreven gedicht bestaat uit één lange samengestelde zin, die uitwaaiert van één aangesproken individu 'Bo' naar de algemeenheid van 'tur hende' om tenslotte uit te komen op een gezamenlijk 'nos' als levensbestemming. Let eens op de rijkdom van de klinkers, het gemak van de rijmen en de ritmiek van de korte versregels – een zo lichte techniek van schrijven die de literaire kunstgrepen onopvallend en als vanzelfsprekend maakt. Hier is een begaafd dichter aan het woord die we node zullen missen.

Si mi por ...

Si mi por a
alcansa
Penetrá
Ku
palabranan
fecundo
Den Bo alma
Perturbá
Y sin sosiego
...
Lo mi a rosa
Un caminda
Mas ainda
Den Bo
curason
Pa por planta
E simia
Cu un dia
Lo por crece
Y bin trece
Fe pa bida
Cu tur hende
Aki na
mundo
Tin mester
Pa biba bon
Pa nos bida
Tin rason.

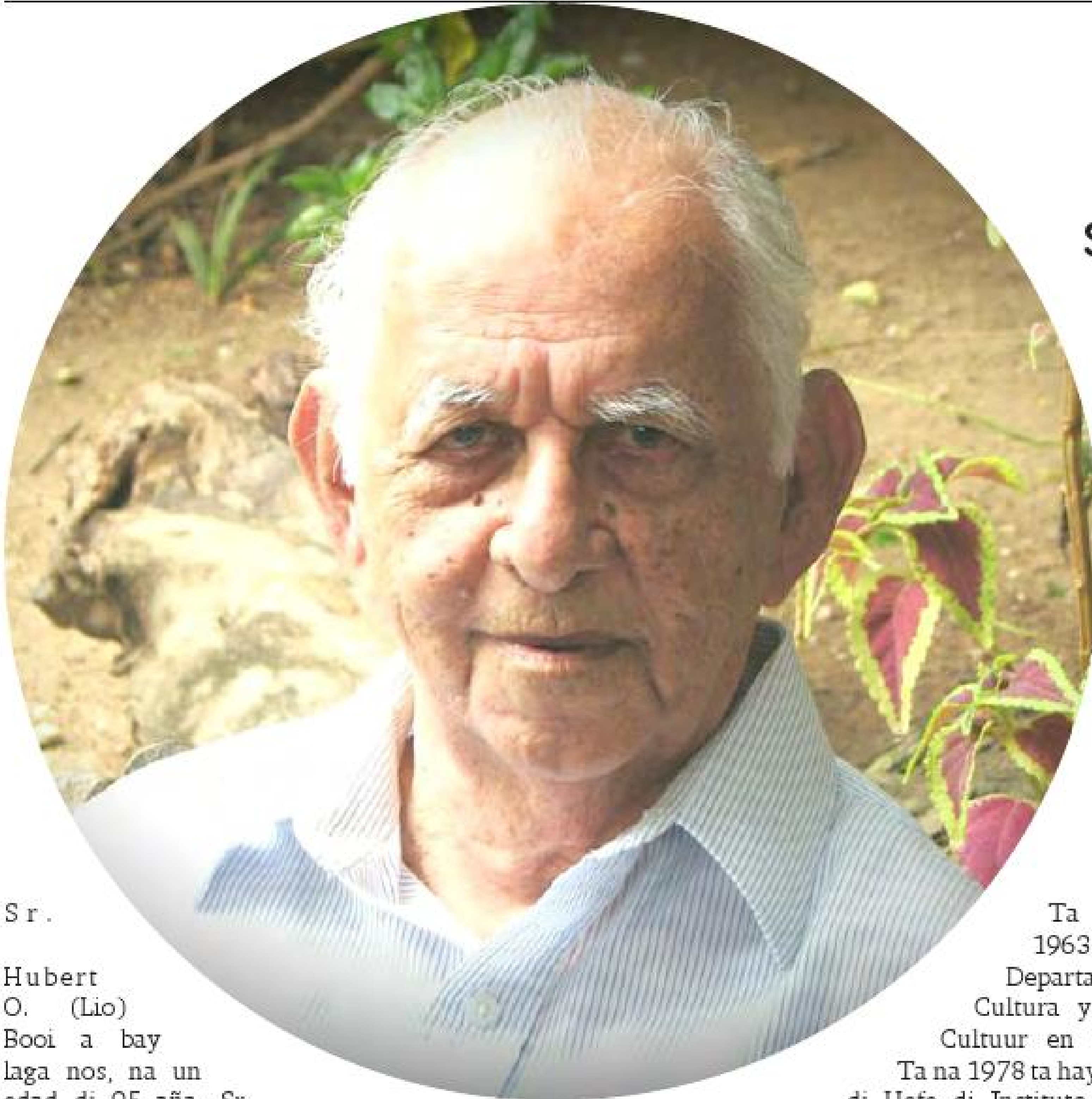




Als ik kan...

(vertaling: Alwin Toppenberg)

Als het mij zou lukken
Door te dringen met
vruchtbare woorden
In jouw ziel
Die verstoord is,
rusteloos...
Dan zou ik toch
Een weg hebben
Geëffend
In jouw hart
Om een zaadje te kunnen
Planten
Dat op een dag zal kunnen
Groeien en
Dat geloof in het leven
Kan brengen
Dat eenieder
Op de wereld
Nodig heeft
Om goed te leven
Om ons leven
Zin te geven.



Sr. Hubert O. (Lio) Booi;

Na bida ex-Director di Instituto di Cultura Aruba

1978 - 1980

Sr. Hubert O. (Lio) Booi a bay laga nos, na un edad di 95 aña. Sr. Hubert Booi tabata e prome Director di Instituto di Cultura Aruba cu awe ta Departamento di Cultura Aruba encarga cu e maneho cultural riba nos isla.
Tabata na cuminsamento di aña 1978 cu Gobierno Insular di Aruba, conseha dor di sr. Gilberto F. (Betico) Croes, a encarga sr. Hubert (Lio) Booi pa prepara y coordina un Departamento di Cultura cu lo cay bou di Gobierno Insular di Aruba. Cu a hiba e nomber di Instituto di Cultura Aruba y sr. Booi a fungi como Director te cu aña 1980.

Sr. Hubert Booi su nomber ta Huberto Obdulio Booi y cariñosamente yama Lio. Tabata viudo di sra. Flora Quintina Coronel d.f.m.. Biba na Kamerling Onnestraat 27 y a nace na Nikiboco, Bonaire dia 25 di juli 1919. Tata di un yiu hombre y 4 yiu muher. Kende a bay laga nos riba dia 20 di december 2014.

PREPARACION:
Educacion Basico y Avansa na Sint Bernardus School na Bonaire; Preparacion preseminario d.c.c. sacerdote;
Na aña 1937, sr. Hubert Booi ta bin biba na Aruba.

SU CARERA PROFESIONAL:
Hubert a cuminsa traha na "Hollandsche Bank Unie" den aña 1937, den departamento di contabilidad. Despues a sigui diferente curso Hubert ta bira "Algemene Procuratiehouder" di e Banco unda e lo a traha 23 aña largo.
Na 1960 a traha na Water- en Energie Bedrijf("WEB") den departamento di contabilidad.
E mesun aña ta bira Hefe Suplente na Toeristenbureau, Hefe Suplente na Arubaanse Voorlichtingsdienst (banda di e conocido poeta Nicolaas A. Piña Lampe), Ta bira na 1963 Hefe di Departamento di Cultura y Educacion Cultuur en Opvoeding;
Ta na 1978 ta haya e encargo di Hefe di Instituto di Cultura Aruba (ICA) y a keda eynan te cu el a bay cu pensioen na aña 1980.

CONDECORACION Y PREMIO:
Sr. Lio Booi a ricibi: "ANV Neerlandia prijs" como mihor alumno den idioma Hulandes; "Orden Francisco de Miranda"; "Officier in de Orde van Oranje Nassau"; "Gran Mariscal de Ayacucho";
"Aruba Quality Foundation Vision 2005"; "Paul Harris Fellow Award" di Aruba Rotary International;
"Noveno Festival Internacional di Teatro" dedica na Hubert (Lio) Booi na 1994;
"Reconocimento di Cultureel Centrum Aruba (CCA)" na 1994; "Homenahe y exposicion" dedica na Hubert (Lio) Booi organisa pa Biblioteca Nacional Aruba titula "E Flamingo Arubiano" na 1998; "Premio Motito y Rufo Wever" ta duna homenahe na Hubert (Lio) Booi;
Premio Papiamento "Cadushi di Cristal" na 1999; "Reconocimento dor di "Comision Celebracion Dianan Nacional" en conexión cu 25 aña Himno y Bandera y 15 aña Status Aparte na 2001"; "Ciudadano di Honor" di Bonaire na 2000.

INTERESNAN:
Hubert Booi tin conocemento di diferente idioma entre otro Latin cu el a siña cerca Pader Rogmans na







Noord. Ruso el a studia na Den Haag cerca e maestro Natasha de Vries di Universidad di Sint Petersburg.

ACTIVIDADNAN SOCIAL:
Promotor y motor tras di bida cultural na Aruba y di Papiamento; Co-fundador di "Circulo Arubano Pro Arte" (Arubaanse Kunstkring); Miembro di directiva di Sociedad Bolivariana;
Motor tras di e organisacion "De Trupialen" hunto cu Frère Alexius. Hubert a scirbi pa "De Trupialen" hopi cantica manera "Chanita" y Padu Lampe tabata pone e musica; Organisador di exposicionnan "Arte Popular"; Secretario di Comision di Papiamento (Spellingscommissie Daantje en Maduro); Miembro di Comision "Himno Aruba Dushi Tera".

Actividadnan Artistico: Actor: Hubert Booi a actua den diferente comedia; Autor y Poeta:
Autor di diferente obranan di teatro manera: E Perla di Caribe, Triunfo di un Piscado, Golgotha y Amor di Kibaima. Hubert a scirbi diferente ensayo y cuenta.
Hubert tin poesianan dedica na su señora, su yiunan, pero tambe e ta scirbi poesia pa diferente ocasion. Autor di hopi texto pa cantica pa mucha cu ta forma ya parti di nos repertorio tradicional. E Himno Nacional di Boneiro ta scirbi pa Hubert Booi.

Hopi trabou di Hubert (Lio) Booi no ta publica ainda. Gran parti di su trabou ta den e colección di "Ito Tromp" den e departamento di "Arubiana" na Biblioteca Nacional Aruba. E coleccion ta consisti di e leyenda, ensayo, cuenta, poesia, cantica y obranan teatral.

PINTOR:
Hubert Booi a haya les di pintura di maestro Luigi Tossati na Costa Rica. El a expone diferente biaha hunto cu otro pintornan di Aruba p.e. den "Vision" Aruba. Na juni 1998 Biblioteca Nacional Aruba a organisa un exposicion di cuadra titula: "E Flamingo Arubiano".

MUSICO:
Como musico el a scirbi hopi musica y el a traduci hopi cantica.
Orador y Declamado: Na diferente ocasion cultural Hubert tabata declama poesia. E ta wordo acerca regularmente pa diferente instancia como orador y maestro di ceremonia.
E tabata duna discurso riba diferente tereno p.e.: Desaroyo di Papiamento, Cultura di Aruba y Cultura Griego.

Docente di Papiamento y Pintura: Hopi t'esnan cu a haya les di Papiamento y pintura durante Hubert su bida.
Otro actividadnan: Narado di e programa di television 'Nos Tera".

Sr. Hubert (Lio) Booi a haci hopi trabou literario, teatro, texto di cantica, traduccionnan, Radio Novela (adaptacion y traduccion), ensayo, storia cortico, poesia y publicacionnan. Sigur cu Aruba ta perde un baluarte riba tereno cultural y co-autor di nos Himno Nacional "Aruba Dushi Tera".

Departamento di Cultura Aruba, Director, Staf y Personal ta expresa palabra di condolencia n'e yiunan, famia, amigo, conocirnan, comunidad Boneriano y henter Aruba cu e fayecimento di sr. Huberto Obdulio Booi. Cu Hubert Lio Booi sosega na paz.



Marilyn Prins

GANADOR di Chevrolet Aveo

Obsekia pa Caliente FM

E SORTEO a tuma lugar dialuna 22 di december pa 9 or di anochi na parking lot di crown electronics, den presencia di notaris Yarzagaray. E ganador a resulta un mucha muher cu a caba di cumpli 20 aña di edad, Marilyn Suzanne Maria Prins, naci y biba na aruba y cu a haya e ticket ora di efectua un compra na dots extreme fashion na mainstreet di Oranjestad. Nos kier a gradici tur nos patrocinadornan cu a participa den e campaña aki y a sostene nos durante henter 2014, haciendo esaki un aña exitoso.



Colegio Hilario Angela cu

"A star is born"



UN total di 17 alumno di Colegio Hilario Angela na San Nicolas a participa n'e prome Song Festival 2014.

E tema tabata: "A star is born" y tabatin 2 categoria cu tabata di klas 1 te cu klas 3 y klas 4 te cu klas 6.

E presentador tabata e maestro Addonsito Croes y e cuerpo di hurado a consisti di: Denzel Brown, Melizienne Richardson, Frederick Bernabela y como Presidente di hurado Valentino King. Sound y musica tabata den man di Sigmund Jandroep.

Den categoria e ganador absoluto a resulta Jahlijah Richardson cu e cancion "Soon and very soon".

Finalista tabata: Daniela Boasman y Mishylee de Freitas. Den categoria B e ganadora a resulta Gabriela Boasman cu e cancion: "Carry on".

Finalistanan tabata Ishmael Dinzey y Temara Cush.

Segun informacion ricibi, tanto Jahlijah como Gabriela lo ta respresentando Colegio Hilario Angela durante Voz i Landia 2015.

E comision di maestronan bao guia di juffrouw Maureen Jandroep por ta orguyoso di e resultado di e prome Song Festival di Colegio Hilario Angela.


OUR










OUR
Little
StARS

Empleadonan di General Air Services a disfruta

Fiesta di gala y premiacion di fin di aña



DIRECTOR Gerente y CEO Alejandro Muyale, y Gerente General Dimitri Pavlowitch a yama bon bini n'e empleadonan di General Air Services, den e Grand Caribbean Ballroom, pa un fiesta di gala tradicional di fin di aña y ceremonia di premiacion.
E ekipo culinario di e resort a sirbi un buffet festivo spectacular cu musica en bibo, y e pista di baile a yena cu pareha y amigonan elegantemente bisti, for di e momento cu e musica a cuminsa.

Durante e parti oficial di e anochi, Gerente General di General Air Services Dimitri Pavlowitch a presenta e top empleadonan cu bunita plakaat, regalo, palabranan di elogio y aplauso entusiastico.
Tanto Kimberly Wester como Hensley Garcia a merece e titulo di Empleado di Aña 2014 pa General Air Services.
Nan a wordo elogia pa nan etica di trabou y habilidadnan excelente, sirbiendo e pasaheronan cu ta drentando y saliendo, aeroliñanan y manehando e maletanan na Aeropuerto Reina Beatrix cu un sin fin di pasenshi y profesionalismo.
Otro recipientenan di e Certificado di Logro Excelente, nomina p'e titulo di Empleado di Aña 2014, a inclui Rudolf van Tol, Sandra Jacquet, Edine Ammerlaan, Ilenia Hoek, Rafael Polanco,







Sergio Kock, Roberto Brea y Mightel Farro.
Nan tur a wordo reconoci pa nan actitud y conducta estelar, sirbiendo e pasaheronan cu ta drentando y saliendo, aeroliñanan y manehando e maletanan na Aeropuerto Reina Beatrix cu un dedicacion, enfoke y orguyo total.
Aki por mira e ceremonia di premiacion pa empleadonan di General Air Services, unda certificadonan a wordo parti entre tur e nominadonan, cu e ganadornan ricibiendo plakaatnan.

E compania, segun splicacion di Pavlowitch, tabatin un aña druk, disfrutando di exito comercial di un banda, y enfrentando retonan di otro banda, den bista di desaroyonan politico pafo di Aruba.

Cu casi 380 miembro di staff, sirbiendo 35 pa 40 buelo tur dia, yegando y saliendo via mas di 30 compania di aeroliña, General Air Services ta mirando dilanti riba un aña 2015 igualmente fructifero y positivo.




GenAir









Mecaniconan di YRAUSQUIN a ricibi

"Master Award Certification"



E AGENCIA di auto YRAUSQUIN, cu ta existi pa mas di 60 aña caba y a traspasa tres diferente generacion den benta di auto di calidad, recientemente a ricibi certificacion di calidad for di Ford Motor Company. Tres mecanico a ricibi nan Master Award Certificaction for di Ford Motor Company pa nan trabao excelente y dedicacion.

Pabien na Orlando Maldonado cu ta mantene su certificacion di Master Technician dor di a specialisa su mes como "Senior Chassis Specialist", y alabes a termina un par di cursonan adicional, por ehempel "Steering and Suspension Systems Specialist" y "Climate Control Systems Specialist".

Pabien na Lucasio "Lucas" Boekhoudt cu a certifica como "Senior Chassis Specialist" y desde awor tin cu sigui completa tur cursonan cu falta pa por bira "Master Technician".

Tambe un Pabien ta bai pa Luigi Peña cu a ricibi algun certificado den specialisacion di entre otro "Brake Systems Specialist", "Gasoline Engine Repair Specialist", "Steering and Suspension Systems Specialist" y "Climate Control Systems Specialist".

Ford Motor Company tin como meta pa mantene tur mecanico cu ta traha riba nan autonan al tanto di cambionan y enfoca riba mehoracion a base di training di productonan y e ultimo specialisacion den un esfuerso pa garantisa e miho servicio posibel.

YRAUSQUIN tambe ta enfoca riba servicio y ta sigui actualisa conocemento y experencia di su mecaniconan cu trainingnan pa sigura cu por garantisa un nivel superior di calidad.

Gerencia y e personal completo di YRAUSQUIN ta felicita nan coleganan cu e distincion aki y ta contento di por sigui garantisa un servicio di calidad halto, ora di service of drecha autonan di marca Ford y Lincoln.











Red Sail Sports a introduci

Ekipo di servicio completo di DMC

SUZANNE van Grinsven, Gerente di Mercadeo & Evento, y Isabelle Kainama Rugebregt, Gerente di Benta y Mercadeo, awo ta encabesa e ekipo cu ta specialisa den crea programa pa gruponan di incentivo, na mando di un di e isla su companianan mas dinamico di maneho di destinacion, esta Red Sail Sports.

Asina tambe, Red Sail Sports ta ofrece transporte di y pa aeropuerto, actividadnan, eventonan di fortalece ekipo, eventonan di tema y amenidadnan, y ambos gerente di cuenta talentoso y altamente motiva den e ekipo di DMC ta obtenible pa papia tocante programanan individualisa y provee mas informacion, prijs y planificacion detaya.

Red Sail Sports pa e ultimo ocho añanan aki a adkeri un lista extensivo di cliente, sirbiendo gruponan cu ta varia den tamaño di 2 pa 500 persona, pa kendenan e compania a planea, coordina y maneha un variedad grandi di actividad y programa di reunion.

Suzanne a splica cu e compania ta ofrece tur actividad obtenible riba e isla y lo cumpli cu rekisitonan special. Su ekipo lo coordina e programa pa cualkier grupo cu solamente un meta den mente: haci bo invitadonan sinti nan mes feliz y special, for di e momento cu nan baha di avion te cu e momento cu nan ta bandona nos isla, despues di un estadia inolvidable na Aruba.

Red Sail Sports, cu mas di 25 aña di experiencia den turismo, ta posee e conocemento profesional, segun Isabella, y e ta ofrece gruponan servicio personal, eficiente y amabel, cu un curason.

Na e centro di su compania, Red Sail Sports ta Aruba su operador mas grandi di deporte acuatico, cu un flota di cuater catamaran diseña specialmente pa e compania, y tres boto di buceo. Como un operador di tour di plata certifica pa EarthCheck, e compania ta kere den e concepto di berdadero seguridad, ya cu el a adkeri e seguronan apropia y cobertura rond di mundo. Den cooperacion cu tur e hotelnan grandi na Aruba y varios proveedor di servicio riba e isla, Red Sail Sports ta posiciona pa crea experiencianan unico y un surtido di actividad excitante riba e isla, tanto riba e awa como tambe riba tera.

Fiel na su lema, Aruba 'One Happy Island', nos isla ta sigui di ta un destinacion sumamente popular, segun Suzanne , cu tremendo tempo henter aña largo, transporte cortico riba e isla, seguridad garantisa, un amabilidad local natural, como tambe servicionan, hotelnan, restaurantnan, bida nocturno y actividadnan cu en general ta di calidad halto.

Tanto Suzanne, kende ta cu e compania desde Maart di 2013, como e recien recluta Isabella, lo sigura cu cada programa ta un exito, for di e bon bini na e aeropuerto, te cu e transporte via bus of limousine, incluyendo e registracion on-site y personanan pa maneha e bureaunan di hospitalidad, servicionan di representacion, actividadnan pa fortalece e lasonan den un ekipo, eventonan nocturno tematico, programanan pa esposo y servicionan celebridad y VIP.

Nos gerentenan ta sirbi como personanan di contacto pa e duracion di e programanan, for di e fase di planificacion te cu e planeamento di e programa pa otro aña, segun director gerente Peter de Hoop. Nan ta cla pa cuminsa traha cu gruponan chikito y grandi cu e mesun entusiasmo. Isabelle su experiencia den restaurant y catering, combina cu Suzanne su historia den mercadeo, por y lo move sero pa clientenan, el a agrega.

Aruba Ariba

Scirbi pa:
Digna M Laclé Herrera

NOS ta cerando un aña mas. Yen di speransa, optimismo y determinacion, un hopi bon propósito pa e aña nobo. Aña nobo, bida nobo! E aña cu nos ta laga atras ta keda un pagina scur den nos historia. Danki na nos fé grandi den nos Creador nos pueblo a sobrebibi cosnan cu nunca nos a biba pensa. Accionnan, obstaculonan cu a sacudi e pas y e trankilidad cu nos isla tabata conoce, pa cual nos isla Aruba a bira asina atractivo pa tur su bishitantenan. Ta esaki a haci nos turismo crece y cu awe el a bira nos prome pilar di nos economia, cual nos mester cuida y engrandece! Cu e optimismo di nos pueblo bou di Bendicion di nos Señor, muy en particular pa nos liderman, nos ta logra. Cu nos trabou duro,cu dignidad y respet conhuntamente nos ta sigui mantene nos bon nomber. Aruba Dushi Tera! Aruba ta unico, in solo pueblo den su diversidad, uni den nos lucha pa progreso. Uni pa pas y bienestar, esey mester keda semper nos "trade mark". Nos tin un Staatsregeling y pa esnan cu no sa o ta pretende di no sa, ta bon pa nan lesa ey den pa nan haya sa ki ora y pakico ta disolve un gobierno o un Parlamento. No cu piki firma ni cu referendum y mucho menos cu " bla,bla,bla, basha gobierno abou. Nos ta un pueblo civilisa o no? Cada cu nos scucha declaracionnan cu ta sali di boca di cierto lider y Parlamentarionan (anto jurista por cierto!) bo ta haya e impresion cu nan tin e pueblo aki pa tapa, kiermeen hopi atrasa, of pa analfabeto, cu nan mitar berdad o cu troce e berdad nan kier tene e pueblo aki bobo. Ta esey ta nan meta! Pero nos Pueblo sa miho y ta para firme pa nos DEMOCRACIA y nos LIBERTAD, pa pas y PROGRESO. Ban yama nos ANJA NOBO un BON BINI y baila nos Dande! Cu nos bon Dios drama su Bendicion riba nos isla. Bon Aña! Aruba Ariba!

Politiconan di partido MEP cu accion di Pasco:

Alegra Hogarnan















POLITICONAN di MEP bou liderasgo di lider di MEP Evelyn Wever-Croes fin di siman pasa a hasi entrega di mas di 100 basket di Pasco na famianan cu tin mester di poco alegria y alivio den e temporada aki. Hunto cu mas parlamentario y candidato, nan a reparti e basketnan aki den tur e districtonan di Aruba.

"E accion e anja aki tabata posibel danki na un evento di fundraising cu nos a organisa riba dia di mi cumpleaños 5 di december ultimo y pa cual nos a haya suficiente fondo pa traha 100 macuto di Pasco cu comestibles y algo pa alegra e dianan aki. Mi mester bisa cu nos a wordo bon ricibi unda cu nos a bai, den tur e districtonan di Aruba. Nos por a nota cu tin hopi mas necesidad y pobresa na Aruba compara cu antes, y nos ta satisfecho di por a contribui un tiki. Unico cos cu mi ta lamenta ta cu nos no por a yuda mas famia. Pero esaki ta un estimulo pa otro anja traha mas duro pa por alegra Pasco di mucho mas famia", palabranan di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Prome Minister Mike Eman y su esposa Doina

A celebra pasco hunto cu hobennan













PROME Minister Mike Eman compaña pa su sra. Esposa Doina y un grupo di boluntario riba anochi di Pasco a pasa parti regalo pa muchanan na dos iglesia.

E anochi a cuminsa cu un bishita na Church of God Prophecy na Sividivi, unda cu e pareha a pasa un rato agradabel cu un grupo di mucha y nan mayornan. A combersa un rato riba e nificacion di Pasco, di duna amor y un muestra di cariño.

E mesun momento aki a wordo sinti na Iglesia Nazareno na Caya Betico Croes.

Prome Minister Eman a bisa e hobennan"Doina y mi persona ta hopi contento di ta cu boso awe nochi. Nos a hacie un tradicion pa tur aña pa comparti e anochi di Pasco y e dianan di fiesta hunto cu e comunidadnan cu ta haci Aruba un comunidad asina bunita. Como rumannan cu nos ta di otro, nos ta aki pa haci un gesto di aprecio y di amor pa nan sa cu nos no a lubida. Y hunto cu nan nos ta traha un miho sociedad pa futuro," e mandatario a expresa

Na final di aña el a gradici esnan na ambos sitio pa e forma bunita cu nan a wordo ricibi.